

Сотрудничество РФ и КНДР в туристической отрасли

© 2024

DOI: 10.31857/S0131281224040067

Самсонова Виктория Георгиевна

Кандидат экономических наук, ведущий научный сотрудник, руководитель Центра корейских исследований, Институт Китая и современной Азии РАН (адрес: 117977, Москва, Нахимовский пр-т, 32). ORCID: 0000-0002-9577-6463. E-mail: samsonova@iccaras.ru

Статья поступила в редакцию 30.05.2024.

Аннотация:

13 сентября 2023 г. состоялась знаменательная встреча президента России В.В. Путина с председателем государственных дел КНДР Ким Чен Ыном на космодроме «Восточный», на которой обсуждались вопросы двустороннего сотрудничества, в том числе торгово-экономические связи и культурные обмены. По нашему мнению, одной из перспективных сфер сотрудничества может стать туристическая. КНДР на сегодняшний день обладает уникальными рекреационными, историческими, культурными достопримечательностями, активно развивает гостиничную базу, готовит персонал для туристической сферы и может стать одним из интересных туристических направлений для россиян. После пандемии COVID-19 и вынужденного закрытия границ КНДР постепенно начинает открываться внешнему миру, причем приоритетный акцент сделан на сотрудничество с Россией и активизацию партнерства в туристической сфере. В 2024 г. успешно начаты и продолжаются организованные с российской стороны компанией «Восток-Интур», с корейской стороны — Корейской Международной Туристической Компанией, туристические поездки из РФ в КНДР, как на горнолыжный курорт Масик, так и в столицу КНДР Пхеньян, горы Мёхян и др. Судя по высокому уровню организации поездок, доброжелательному отношению к российским туристам, оперативности в улаживании вопросов, возникающих во время проведения туров, в КНДР на самом высоком уровне принято решение активизировать сотрудничество с Россией в этой сфере. В статье анализируется современная ситуация в туристической отрасли КНДР, возможности для расширения партнерства между РФ и КНДР в этой сфере, исследуются проблемы и предлагаются пути для расширения туристического потока из РФ в КНДР.

Ключевые слова:

КНДР, туризм, зоны сельскохозяйственного развития, горы Кымган, агротуризм, горы Мёхян, санкции.

Для цитирования:

Самсонова В.Г. Сотрудничество РФ и КНДР в туристической отрасли // Проблемы Дальнего Востока. 2024. № 4. С. 74–86. DOI: 10.31857/S0131281224040067.

После пандемии COVID-19 и вынужденного закрытия границ КНДР постепенно начинает открываться внешнему миру, причем приоритетный акцент сделан на сотрудничество с Россией и активизацию партнерства в туристической сфере.

Если до пандемии основную долю туристов составляли граждане КНР, то на момент подготовки данного материала единственными туристическими группами, которым разрешен въезд в КНДР, являлись российские.

В 2018 г. до пандемии COVID-19 КНДР приняла примерно 200 000 иностранных туристов, большинство из них китайцы, всего несколько тысяч посетителей из стран Европы и Юго-Восточной Азии, а также около 300 японцев¹. Что касается туристов из КНР, то 85 % из них въезжало в КНДР из Дандуня². Интерес туристов к КНДР продолжился

¹ Using Tourism for Insights into North Korea // *The Diplomat*. April 11, 2023.

URL: <https://thediplomat.com/2023/04/using-tourism-for-insights-into-north-korea/> (дата обращения: 26.05.2024).

² Undaunted by tensions, Chinese tourists flock into North Korea // *Reuters*. April 11, 2017.

URL: <https://www.reuters.com/article/idUSKBN01AR096/> (дата обращения: 17.06.2024).

и в 2019 г., когда, по южнокорейским данным, страну посетили 300 000 чел.³ Южнокорейское агентство *Yonhap* в начале 2019 г. сообщило, что власти КНДР ввели ограничения на въезд в страну иностранных туристов до 1 000 чел. в день. По данным агентства, это решение было не политическим, а чисто техническим — северокорейцы столкнулись с дефицитом гостиничных мест для размещения всех желающих.

Что касается сотрудничества с Россией в туризме на современном этапе, то туристические поездки россиян в КНДР активизировались после встречи лидеров двух стран Российской Федерации и Корейской Народно-Демократической Республики в сентябре 2023 г. на космодроме «Восточный». С российской стороны этой работой занялось правительство Приморского края и руководство туроператора «Восток-Интур». С корейской стороны за организацию отвечает Корейская Международная Туристическая Компания / Korea International Travel Company (КИТС), одна из ведущих туристических компаний КНДР. Согласно данным с официального сайта компании: основанная 14 марта 1985 г., Korea International Travel Company (КИТС) организует обмены для молодежи и детей, а также туры в КНДР в контакте с молодежными и детскими организациями и туристическими компаниями мира⁴. Дальнейшему развитию сотрудничества в туристической сфере, по нашему мнению, будут способствовать и заключенные по результатам государственного визита президента РФ Путина В.В., состоявшегося 18–19 июня 2024 г. в Корейскую Народно-Демократическую Республику документы, в том числе Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Корейской Народно-Демократической Республики о строительстве пограничного автомобильного моста через реку Туманная, реализация которого послужит расширению туристических, торговых и др. потоков между нашими странами⁵.

К тому же президент РФ Путин В.В. в своей статье «Россия и КНДР: традиции дружбы и сотрудничества сквозь года» особо отметил важность гуманитарного взаимодействия, партнерства в сфере образования, увеличения туристических поездок и т.д.⁶

Авиаперевозчиком, осуществляющим перелет Владивосток — Пхеньян и обратно, является северокорейская компания *Air Koryo*, использующая самолеты Ту-204, Ил-62 М и др., длительность полета составляет 1 час 20 мин. Размещение: гостиница Янгатто (4 звезды). Цена туров — от 750 долл. США (включено: 3-х разовое питание, экскурсионное обслуживание, перелет Владивосток — Пхеньян и обратно, проживание, страховка, транспортное сопровождение по территории КНДР). По данным на начало мая 2024 г., успешно осуществлено 6 поездок туристических групп (суммарное количество туристов — 440 чел.). Возрастной состав варьируется от туристов с детьми 4-месячного возраста до 85-летних пенсионеров, география туристов включает Архангельск, Владивосток, Москву, Нижний Новгород, Новосибирск, Зеленоград, Киров, Красноярск, Санкт-Петербург, Иркутск, Самару, Хабаровск, Южно-Сахалинск, Минск и др.

Первый (после пандемии) заезд российских туристов состоялся в феврале 2024 г. В ходе пятидневного осмотра достопримечательностей российские туристы посетили

³ N. Korea set to take part in tourism exhibition in Moscow to lure Russian tourists // *Yonhap News*. March 7, 2024. URL: <https://en.yna.co.kr/view/AEN20240307005900315> (дата обращения: 26.05.2024).

⁴ The Korea International Youth and Children's Travel Company // *КИУТС*. URL: <http://www.kiyctc.com.kp/index.php?kt=intro&lang=e> (дата обращения: 26.05.2024).

⁵ Российско-корейские документы, подписанные в ходе государственного визита Президента Российской Федерации В. Путина в Корейскую Народно-Демократическую Республику // *Президент России*. 19.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/6154> (дата обращения: 11.07.2024).

⁶ Статья Владимира Путина в газете «Нодон синмун» «Россия и КНДР: традиции дружбы и сотрудничества сквозь года» // *Президент России*. 18.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/74317> (дата обращения: 11.07.2024).

Триумфальную арку в Пхеньяне, площадь Ким Ир Сена и другие достопримечательности, а затем отправились на горнолыжный курорт Масикрён в Вонсане⁷. После первого заезда были организованы туры в Пхеньян, включающие насыщенную культурную программу с посещением главных исторических и культурных объектов не только в столице КНДР, но и за ее пределами. Российским туристам удалось побывать в городе Кэсон и посетить гробницы королей, горы Мёхян, известные своими высокими вершинами, густыми лесами и водопадами, Выставку международной дружбы, где представлены подарки, которые когда-либо получали лидеры КНДР — Ким Ир Сен, Ким Чен Ир и Ким Чен Ын, буддийский храм Бохён с его древними статуями Будды и резными деревянными скульптурами и другие уникальные места.

Судя по высокому уровню организации поездок, доброжелательному отношению к российским туристам, оперативности в улаживании вопросов, возникающих во время проведения туров, в КНДР на самом высоком уровне принято решение активизировать сотрудничество с Россией в этой сфере.

Под руководством лидера КНДР Ким Чен Ына, страна активно развивает туристическую отрасль. Одной из приоритетных в этой сфере стала, объявленная в 2014 г. международной туристической зоной, зона Вонсан — Кымгансан. Эта зона по своей территории значительна и занимает около 430 кв. км⁸, включая в себя в том числе такие значимые достопримечательности, как горы Кымган, горнолыжный курорт Масик и международный детский лагерь Сондовон⁹. Параллельно с этим в стране готовятся высококвалифицированные кадры для туристической отрасли, включая персонал для гостиниц и курортов, гиды-переводчики, в совершенстве владеющие иностранными языками, в том числе русским. Планы развития туризма сопровождаются созданием необходимых объектов инфраструктуры.

КНДР располагает большим спектром видов туризма: от горнолыжного и оздоровительного до детского и образовательного, которые могут привлечь как взрослых, так и детей. В 2020 г. страна была настроена принять два миллиона гостей, но из-за пандемии этого достичь не удалось. Однако у КНДР серьезные намерения по строительству новых современных туристических объектов рядом с достопримечательностями страны.

Свои туристические возможности КНДР представила в рамках работы 30-й Международной выставки туризма и индустрии гостеприимства МИТТ 2024, которая проходила в Москве с 19 по 21 марта 2024 г. Во время пресс-конференции представителями КНДР было отмечено, что Корейская Народно-Демократическая Республика хотела бы стать для россиян достойным туристическим направлением, которое предлагает качественный отдых¹⁰. В ходе своего выступления представители КНДР рассказали, что страна активно работает над улучшением сервиса по приему и размещению гостей, повышением квалификации работников отрасли, в т.ч. гидов-переводчиков, посредством создания

⁷ 러 연해주 단체관광객, 코로나 이후 첫 北방문...내달 9일 평양행 [Первая группа туристов из Приморского края России впервые после коронавируса отправится в Пхеньян 9 числа следующего месяца] // *Yonhap News*. 10.01.2024. URL: <https://www.yna.co.kr/view/AKR20240110123500096> (дата обращения: 26.05.2024).

⁸ *Асмолов К.В., Захарова Л.В.* Современная Северная Корея: первое десятилетие эпохи Ким Чен Ына (2012–2021): монография. М.: Институт Китая и современной Азии Российской академии наук, 2022. С. 242.

⁹ *Захарова Л.В.* Развитие туризма в КНДР: современное состояние и перспективы // *Архитектура безопасности и сотрудничества в Восточной Азии*. М.: Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт Дальнего Востока Российской академии наук, 2017. С. 163–169.

¹⁰ «Устойчивое развитие делает туризм одним из главных драйверов экономики»: итоги МИТТ 2024 // *Ассоциация туроператоров*. 29.03.2024. URL: <https://www.atorus.ru/node/56287> (дата обращения: 26.05.2024).

различных интенсивных курсов, разнопрофильных учебных заведений, формирования современной инфраструктуры и пр.¹¹

КНДР богата туристическими маршрутами, причем, по нашему мнению, туризм в эту страну можно расширить за счет нижеописанных направлений.

Туризм культурного наследия

Учитывая, что КНДР богата своим культурным наследием, то у туристов вызывает большой интерес история государства, его памятники, некоторые из которых включены в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, тщательно охраняются и поддерживаются в идеальном состоянии.

В список Всемирного наследия ЮНЕСКО включены также комплекс гробниц династии Когурё, расположенных в Пхеньяне и Нампхо, исторические постройки древнего города Кэсон в КНДР. Постройки древнего города состоят из 12 отдельных памятников: дворцы, комплекс гробниц, оборонительные стены и ворота, астрономическая и метеорологическая обсерватория, две школы и мемориальные стены¹², все они доступны для посещения.

Важное место в программе поездок может занять посещение музеев, посвященных Корейской войне, памятников и исторических мест, связанных с ролью СССР на Корейском полуострове. Например, в городах Пхеньян, Хэджу (провинция Южная Хванхэ), Нампхо (провинция Южная Пхенан), Чхонджин (Северная Хамген), Тонрим и Синьиджу (провинция Северная Пхенан) установлены памятники («Монументы Освобождения») советским воинам, погибшим в боях за освобождение Кореи¹³.

Гастронаправление также может быть перспективным для туристической отрасли. Многих интересуют блюда традиционной корейской кухни и рецепты приготовления популярной в Северной Корее традиции заготовки овощей на зиму *кимчжан*, а также практика приготовления холодной лапши по-пхеньянски *пхёнъян-рэнмён*¹⁴. Эти национальные блюда КНДР были внесены в список мирового нематериального наследия ЮНЕСКО и полюбились как самим корейцам, так и иностранным туристам.

Вызывает интерес у туристов и крупномасштабное шоу Ариран, занесенное в 2007 г. в Книгу рекордов Гиннеса. Впервые шоу провели в 2002 г., приурочив к столетнему юбилею вождя страны, товарища Ким Ир Сена. В выступлениях приняли участие танцоры, спортсмены, акробаты разных возрастов — в том числе, школьники. В шоу было задействовано около 100 тыс. чел. На протяжении полутора часов они исполняли сложные танцевальные, гимнастические и акробатические номера, рассказывая об истории КНДР¹⁵.

¹¹ КНДР озвучила планы по развитию туризма // *Prim-travel*. 28.03.2024. URL: <https://prim-travel.ru/2024/03/kndr-ozvuchila-planu-po-razvitiyu-turizma/?ysclid=lvw57uinuv890781840> (дата обращения: 26.05.2024).

¹² Historic Monuments and Sites in Kaesong // *UNESCO*. URL: <https://whc.unesco.org/en/list/1278/> (дата обращения: 26.05.2024).

¹³ В Пхеньяне завершат реконструкцию монумента воинам Советской Армии // *Российская газета*. 30.04.2015. URL: <https://www.rg.ru/2015/04/30/kndr2-site-anons.html> (дата обращения: 23.07.2024).

¹⁴ *Осетрова М.Е.* Северокорейские объекты в списке нематериального культурного наследия ЮНЕСКО // *Современные проблемы Корейского полуострова: 2023*. М.: Институт Китая и современной Азии Российской академии наук, 2023. С. 201–206. DOI: 10.48647/ISSA.2023.14.55.033

¹⁵ Самое масштабное художественно-спортивное представление в мире // *РИА Новости*. 07.11.2011. URL: <https://ria.ru/20111107/224943741.html> (дата обращения: 30.05.2024).

Паломнический туризм

По нашему мнению, паломнический туризм в КНДР может также быть интересен туристам — буддистам. В КНДР есть древние буддистские места, такие как буддийский монастырь Похёнса и храм Бохён, который был основан в VII в. в период правления корейской династии Когурё¹⁶. Он являлся центром буддийской деятельности и культурного развития региона и продолжает играть важную роль в сохранении и передаче исторического наследия страны. Всего же в КНДР около 60 буддийских храмов и монастырей¹⁷, до ужесточения санкционного давления на КНДР для иностранцев организовывались отдельные туры по буддистским местам¹⁸.

Спортивный и оздоровительный туризм

В декабре 2019 г. была открыта Яндокская туристско-бальнеологическая зона — курорт термальных источников¹⁹, причем, по данным ЦТАК, руководитель КНДР предложил, чтобы на ее территории был также построен конный центр, чтобы отдыхающие могли кататься здесь на лошадях, тем самым превратив зону культурного отдыха горячих источников Яндок в многофункциональную комплексную спортивную, культурную и развлекательную базу²⁰.

Работает в КНДР и горнолыжный курорт Масикрен, расположенный в провинции Канвон, в 24 км от города Вонсан, примерно в 3,5 часах езды от Пхеньяна. Общая площадь курорта составляет 1 412 га. Общая протяженность трасс составляет около 110 км, а самый крутой склон — почти 40 градусов. Здесь есть 11 многоуровневых лыжных трасс (на данный момент открыто только 5), в том числе две трассы для начинающих. Как отмечали российские туристы, посетившие курорт в 2024 г., цены здесь немного дешевле, чем на европейских курортах, а уровень оборудования и отеля на достаточно хорошем уровне²¹. Что касается отеля, то в нем в общей сложности 120 номеров, в том числе одноместные, двухместные, люкс и семейные номера. В отеле есть бассейн и сауна, массажный кабинет, салон красоты, бильярдный зал, рестораны. На территории отеля расположены различные магазины, где продаются книги, напитки и закуски, а также магазин с лыжной экипировкой.

Оздоровительный туризм в КНДР может привлечь путешественников, которые заинтересованы в лечении горячими и минеральными источниками, лечебными грязями. По

¹⁶ Exclusive Buddhist temple tour of North Korea // *Uri tours*. October 22, 2013.

URL: <https://www.uritours.com/blog/buddhist-temple-tour-in-north-korea/> (дата обращения: 27.05.2024).

¹⁷ Поездка в Северную Корею: горы Мёхянсан, Музей подарков вождей и буддийский храм // *Блог Олега Кирьянова*. 28.05.2015. URL: <https://olegkir2002.livejournal.com/50905.html> (дата обращения: 27.05.2024).

¹⁸ Exclusive Buddhist temple tour of North Korea // *Uri tours*. October 22, 2013.

URL: <https://www.uritours.com/blog/buddhist-temple-tour-in-north-korea/> (дата обращения: 27.05.2024).

¹⁹ СМИ: Ким Чен Ын открыл современный курорт горячих источников в уезде Яндок // *ИТАР ТАСС*. 08.12.2019. URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/7293201?ysclid=lvw4rfbclq728057903> (дата обращения: 27.05.2024).

²⁰ 종합적이고 현대적인 인민봉사기지-양덕온천문화휴양지 [Комплексная и современная база обслуживания людей — Культурный курорт Яндок с горячими источниками] // *ЦТАК*. 04.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/14fca2f616cceb8a1d4eb51afa81ea35.kcmsf> (дата обращения: 19.05.2024).

²¹ Во Владивостоке собирают группу в тест-тур на горнолыжный курорт в КНДР // *Российская газета*. 21.01.2024. URL: <https://rg.ru/2024/01/16/lyzhi-v-strane-chuchhe.html?ysclid=lvw5wbd0kw618631483> (дата обращения: 20.05.2024).

данным КНДР, страна богата этими ресурсами, в частности, в стране представлены Пэктуский, Яндокский, Дальчхонский, Кёнсонский и Рёнганский горячие источники, Кансонская, Окрюская, Мёхянсанская, Соквансаская, Ёдокская минеральные воды. Работает Рёнганская бальнеологическая лечебница. Отмечается, что Рёнганская бальнеологическая лечебница известна своим Рёнганским горячим источником, который был открыт 500 лет назад. В данном медицинском учреждении проводится лечение от гипертонии, артрита, невралгии, кожных заболеваний. Лечебница оснащена всем необходимым оборудованием, кабинетами физио и мануальной терапии, бассейном, банкетным залом и т.д.²²

Горы Мёхян известны далеко за пределами Кореи. Они заслуженно считаются одними из самых живописных горных парков Корейского полуострова, в частности, в 2009 г. ЮНЕСКО объявила горы Мёхян биосферным заповедником мирового значения²³. Биосферный заповедник горы Мёхян окружен реками и жилыми районами на востоке, западе и юге, и только север связан с горным хребтом, образующим экологический коридор. Гордится КНДР и своими лесами, согласно представленным в 2020 г. данным, их площадь составила 73,6 % от общей площади страны. В 2015 г. в КНДР была объявлена кампания по восстановлению лесов, что привело к увеличению площади лесных насаждений на 1,7 % в среднем за год в период с 2015 по 2020 г.²⁴

Горы Кымган (в переводе — алмазные) пользовались популярностью среди южнокорейских туристов (примерно 2 млн туристов за период существования совместного проекта КНДР – РК, который реализовался по инициативе южнокорейского концерна Хендэ с 1998 г. по 2008 г.²⁵). Заезд южнокорейских туристов в КНДР осуществлялся сначала по морю на круизном лайнере, а затем уже по суше через демилитаризованную зону. Этот туристический маршрут пользовался спросом среди южнокорейских путешественников, однако был остановлен по решению РК в 2008 г. после инцидента с гибелью южнокорейской туристки. Стороны пытались возобновить этот проект в 2018 г., однако, дальнейших шагов по выполнению этих договоренностей со стороны Южной Кореи не последовало. В 2019 г. было объявлено, что КНДР намерена отказаться от совместного проекта по развитию данного комплекса с Южной Кореей и вести работы самостоятельно²⁶.

Согласно данным Корейской Международной Туристической Компании (КИТС), страну можно посетить и с целью изучения боевых искусств, в том числе тэквондо и национальной борьбы — *ссырым*²⁷. Причем в 2018 г. Межправительственный комитет по

²² Рёнганская бальнеологическая лечебница // *Внешняя торговля КНДР*. 2023. № 3. С. 18.

URL: <http://s-kps.by/wp-content/uploads/2023/09/%D0%B6%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D0%BB-%C2%AB%D0%92%D0%BD%D0%B5%D1%88%D0%BD%D1%8F%D1%8F-%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BB%D1%8F-%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%B5%D0%B8%C2%BB-%E2%84%963-2023%D0%B3.pdf> (дата обращения: 20.05.2024).

²³ Mt. Myohyang biosphere reserve // *Rodong sinmun*. May 21, 2024. URL: <http://rodong.rep.kp/en/index.php?MTJAMjAyNC0wNS0yMS11MDAzQDVAMUBAMEA2> (дата обращения: 20.05.2024).

²⁴ Democratic People's Republic of Korea Voluntary National Review On the Implementation of the 2030 Agenda // *Sustainabledevelopment.un.org*. June 1, 2021. P. 66. URL: https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/282482021_VNR_Report_DPRK.pdf (дата обращения: 19.05.2024).

²⁵ Using Tourism for Insights into North Korea // *The Diplomat*. April 11, 2023.

URL: <https://thediplomat.com/2023/04/using-tourism-for-insights-into-north-korea/> (дата обращения: 27.05.2024).

²⁶ В КНДР заявили, что республика намерена развивать туризм в горах Кымгансан без Южной Кореи // *ИТАР ТАСС*. 23.10.2019. URL: <https://tass.ru/obschestvo/7033073> (дата обращения: 12.07.2024).

²⁷ The Korea International Youth and Children's Travel Company // *KIYCTC*.

URL: <http://www.kiyctc.com.kp/index.php?kt=touristkind&lang=e&page=3> (дата обращения: 27.05.2024).

охране нематериального культурного наследия принял решение включить традиционную корейскую борьбу *ссырым* в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества на основе совместной заявки от КНДР и РК²⁸.

Пляжный туризм

Вонсан — морской курорт на побережье Японского моря, славится песчаными пляжами и сосновыми лесами. По планам властей в ближайшие годы курорт расширят, и он станет крупнейшей туристической зоной КНДР. Новая территория будет включать 17 отелей, 37 гостиниц, 29 магазинов и 4-километровый пляж, стоянки для яхт и другую инфраструктуру²⁹.

Хорошо подойдет для детского пляжного отдыха и международный детский лагерь Сондовон, который является самым большим лагерем для школьников в КНДР. Открытый в 1960 г., он был отремонтирован в 2014 г., увеличив свою вместимость до 1 200 учеников одновременно. Лагерь оборудован театром, развлекательными заведениями, крытым тренажерным залом, бассейном, аквариумом и орнитологическим центром³⁰. Лагерь принимал примерно 400 иностранных посетителей в возрасте до 16 лет из таких стран, как Россия, Китай, Таиланд, Монголия и Мексика³¹. Первый после пандемии групповой тур российских детей в лагерь Сондовон планировалось направить в конце июля 2024 г. Цена тура для детей до 12 лет составляет 370 долл. США плюс 32 тыс. руб., для детей старше 12 лет — 370 долл. США плюс 38 тыс. руб. В стоимость тура включены: авиаперелет, оформление визы, проживание, питание, экскурсионное обслуживание, сопровождение гида и т.д.

Несмотря на существующие среди экспертов опасения, что Корейская Народно-Демократическая Республика как туристическое направление является неперспективным для российских туристов, интерес к этой стране продолжает расти. При этом, по нашему мнению, для дальнейшего развития сотрудничества по линии детского туризма, необходимо активизировать обмены туристических групп (на бартерной основе) как из России в КНДР, так и из КНДР в Россию, включая такие развитые и предназначенные не только для отдыха, но и для лечения регионы, как Крым (Евпатория, Саки, Гурзуф и т.д.), Республика Бурятия (оз. Байкал), Алтайский и Приморский край и др., содействовать распространению объективной информации о безопасности и привлекательности курортов КНДР в том числе и для детей.

Агро и эко-туризм

КНДР уделяет особое внимание развитию сельского хозяйства, растениеводству и животноводству. Агротуризм может вполне гармонично вписаться в список туров в КНДР

²⁸ Традиционная корейская борьба включена в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества после беспрецедентного объединения кандидатур от двух Корей // *UNESCO*. 26.11.2018. URL: <https://www.unesco.org/ru/articles/tradicionnaya-koreyskaya-borba-vklyuchena-v-reprezentativnyy-spisok-nematerialnogo-kulturnogo> (дата обращения: 27.05.2024).

²⁹ Россиян ждут песчаные пляжи Восточно-Корейского залива в КНДР // *Российская газета*. 14.04.2024. URL: <https://rg.ru/2024/04/14/tuda-podatsia.html?ysclid=lvw9skdxhdh586370349> (дата обращения: 27.05.2024).

³⁰ 세상에 둘도 없는 아이들의 궁전-송도원국제소년단야영소 [Детский дворец, не похожий ни на один другой в мире — Сондовон] // *ЦТАК*. 20.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/3381142d4c24cc3205ab9a1ba555dbec.kcmsf> (дата обращения: 27.05.2024).

³¹ Songdownon International Children's Camp — DPRK Guide // *YoungPioneerTours*. URL: <https://www.youngpioneertours.com/songdownon-international-childrens-camp-dprk-guide/> (дата обращения: 27.05.2024).

и включает предоставление возможности для туриста принять участие в выполнении сельскохозяйственных работ во время визита на ту или иную территорию. К таким работам относятся: сбориание фруктов и овощей, высадка деревьев, рыболовство и т.д. В КНДР созданы специальные зоны сельскохозяйственного развития (ЗСР), в частности, ЗСР Пукчхон славится своими фруктами, здесь же планируется выращивание и переработка лекарственных растений, грибов и других лесных ресурсов, морепродуктов. ЗСР Оран предусматривает развитие рыбководства, животноводства и растениеводства, включая строительство научно-исследовательского института, главным направлением которого является семеноводство. В данной ЗСР также планируется строительство предприятий по переработке груш и слив, собираемых на окрестных плодородческих предприятиях, и экспорт их продукции. Общая площадь этой ЗСР 5,1 кв. км³². В зоне Сукчхон планируется интенсивное развитие скотоводства, плодородства, шелководства, семеноводства и растениеводства³³.

Уделяя приоритетное значение обеспечению продовольствием населения, КНДР расширяет тепличные хозяйства. В частности, было построено Рёнхпоское тепличное хозяйство в провинции Южная Хамгён. Согласно постановлению и директиве IV пленума ЦК Трудовой партии Кореи (ТПК) 8-го созыва, строительство Рёнхпоского тепличного хозяйства было выдвинуто как одна из важных государственных политических задач на 2022 г. Площадь предприятия составляет 280 га, на котором в настоящий момент функционирует 850 с лишним гидропонных и почвенных теплиц и выращивается шпинат, капуста, огурцы, помидоры, перцы и др. Хозяйство собирает, по данным северокорейских СМИ, десятки тонн овощей ежедневно³⁴. В марте 2014 г. было построено и запущено в эксплуатацию Кандонское тепличное хозяйство, из которого уже осуществляются поставки овощей, в том числе в магазины Пхеньяна³⁵. Отметим, что в ходе своего визита в КНДР в июле 2024 г. Генеральный директор ФАО Цюй Дуньюй посетил это тепличное хозяйство и указал на значительные достижения народа КНДР в овощеводстве. Генеральный директор ФАО также высоко оценил большие успехи, достигнутые народом КНДР в развитии сельского хозяйства, продовольственной безопасности и развития города Пхеньяна под руководством товарища Ким Чен Ына, и выразил признательность за то, что КНДР приняла его в качестве первого руководителя специализированного учреждения ООН, которому было разрешено посетить страну с момента вспышки пандемии COVID-19 в 2019 г.³⁶

Перспективным, по нашему мнению, являются и включение в тур посещение таких производств КНДР, как заводы по производству косметической продукции, качество которой высоко. В частности, созданная в 1962 г. Пхеньянская фабрика косметики

³² Чхонсуский участок туристического развития // *Внешняя торговля КНДР*. 2023. № 1. С. 17.

URL: <http://www.korean-books.com.kp/KBMbooks/ru/periodic/trade/20230218114949.pdf> (дата обращения: 11.07.2024).

³³ Демина Я.В. Зоны экономического развития КНДР: перспективы функционирования в условиях санкций // *Регионалистика*. 2019. Т. 6. № 4. С. 64–75. DOI: 10.14530/reg.2019.4.64

³⁴ 련포온실농장에서 남새생산 대폭 장성 [Значительный рост производства овощей в тепличном хозяйстве Рёнпхо] // *ЦТАК*. 26.05.2023. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/bc6282d7725b4ac4952893e466d292ea.kcmsf> (дата обращения: 11.07.2024).

³⁵ 평양시안의 채과도매소들 강동종합온실농장에서 생산되는 남새를 수도시민들에게 공급 [Овощные оптовые магазины поставляют жителям столицы, продукцию из тепличного комбината Кандон] // *ЦТАК*. 19.06.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/037a77998a667fa84a589a1bd1400808.kcmsf> (дата обращения: 12.08.2024).

³⁶ FAO Official press release: FAO Director-General visits Mongolia and DPRK reaffirming FAO's commitments to supporting sustainable agrifood systems transformation in developing countries // *UNITED NATIONS DPRK*. July 19, 2024. URL: <https://dprk.un.org/en/275250-fao-official-press-release-fao-director-general-visits-mongolia-and-dprk-reaffirming-fao%E2%80%99s> (дата обращения: 12.08.2024).

«Бнхасу», площадью около 30 тыс. кв. м. является крупнейшей в КНДР³⁷. Эта фабрика выпускает более 300 наименований косметической продукции, а общее число выпускаемых изделий составляет 7 млн единиц в год³⁸. Известна своей продукцией и косметическая фабрика в Синийджу, которая была основана в 1949 г., имеет более чем 70-летнюю историю и производит около 270 видов косметики. Фабрика выпускает продукцию под названием «Помхянги», в том числе тоники, лосьоны, кремы, изготовленные на основе женьшеня. Фабрика была отмечена наградами Всемирной организации интеллектуальной собственности (WIPO) за разработку в области anti-age косметических средств³⁹.

КНДР является перспективным направлением для туризма, однако существуют негативные факторы, пока сдерживающие приток российских туристов в эту страну. Самыми негативными из них являются жесткие санкции, действующие по отношению к КНДР. В частности, за период с 2006 по 2017 г. был принят целый ряд резолюций Совета Безопасности ООН, которые последовательно ужесточали ограничения на деятельность КНДР, в том числе экономическую⁴⁰.

Санкционное давление на КНДР, включающее запрет на экспорт/импорт многих товаров и услуг, в том числе существенно ограничивает развитие туристической отрасли. Более того, оно направлено на полное замораживание экономической, торговой деятельности КНДР, прекращение каких-либо возможностей для инвестиционного сотрудничества с этой страной, является негуманным, бесчеловечным, ведет к ухудшению положения рядовых граждан КНДР и фактически нацелено на разрушение политической стабильности в стране. 19 июня 2024 г. президент Российской Федерации В.В. Путин на пресс-конференции по итогам переговоров с северокорейским лидером Ким Чен Ыном в Пхеньяне отметил, что режим санкций, введенный Советом Безопасности ООН в отношении КНДР, должен быть пересмотрен и Россия продолжит противодействовать самой практике санкционного удушения как инструмента, который Запад привык использовать в целях сохранения своей гегемонии...»⁴¹.

Крайне негативно на туристической отрасли сказались пандемия COVID-19 и решение КНДР закрыть границы в начале 2020 г., что повлекло за собой полную приостановку туристических поездок в страну. Однако несмотря на вынужденное закрытие границ, в мае 2022 г. в стране был зафиксирован первый случай заболевания. При этом практически сразу стали оперативно приниматься меры для того, чтобы остановить распространение коронавируса. Партия, армия, хозяйственные, административные, правоохранительные, общественные структуры были мобилизованы на преодоление кризиса, а персонал предприятий переведен на осадное положение, для доставки рабочих на заводы и фабрики выделены специальные транспортные средства⁴².

³⁷ Фабрика КНДР «Бнхасу» отправила в РФ первую партию косметики для нового бутика // *РИА Новости*. 22.05.2019. URL: <https://tass.ru/ekonomika/6459365?ysclid=lwns1pwrum882531593> (дата обращения: 26.05.2024).

³⁸ *Ли Ку Юл, Сычев В.* Идеи чучхе в интересах народа. Маршал Ким Чен Ын — политик и личность. М.: Издательство Форум, 2018. С. 192.

³⁹ Sinuiju Cosmetics Factory // *Koryogroup*. February 17, 2020. URL: <https://koryogroup.com/travel-guide/sinuiju-cosmetics-factory-north-korea-travel-guide> (дата обращения: 08.08.2024).

⁴⁰ Самсонова В.Г. Межкорейские экономические отношения в XXI в // *Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 9: Востоковедение и африканистика*. 2023. № 4. С. 129–142. DOI 10.31249/RVA/2023.04.07

⁴¹ Заявления для прессы по итогам российско-корейских переговоров // *Президент России*. 19.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/74334> (дата обращения: 12.07.2024).

⁴² Посол РФ Александр Матсегора: Как КНДР победила COVID-19 // *Посольство РФ в КНДР*. 21.08.2022. URL: https://dprk.mid.ru/ru/press-relize/novosti_posolstva/posol_rf_aleksandr_matsegora_kak_kndr_pobedila_covid_19_20220821/ (дата обращения: 30.05.2024).

В виду ограничительных мер в этот период упала торговля, особенно с главным торговым партнером КНДР — КНР. Резко сократились поставки сырья, комплектующих, других импортируемых из КНР материалов. Это, в свою очередь, привело к падению производства, росту цен и снижению покупательной способности населения⁴³. При этом несмотря на существующие трудности, ситуация с продовольствием в настоящее время в стране стабильна, КНДР стала восстанавливать импорт, сняла ограничения для рыбного промысла и продолжила активно реализовывать задачи на текущую пятилетку.

Ускоренными темпами реализуется масштабное жилищное строительство, в частности, в апреле 2024 г. завершено строительство жилых домов на 10 тыс. квартир — второй очереди жилищного строительства в районе Хвасона⁴⁴. Первая очередь строительства площадью 150 га в этом районе была закончена в 2023 г. Кроме жилых домов были построены рестораны, торговые пункты, сооружения бытового обслуживания, ясли и детские сады, школы и поликлиники. Отметим, что экскурсии по новым улицам Пхеньяна включены в туристические пакеты и вызывают большой интерес со стороны туристов.

Сдерживает пока поток российских туристов и ограничение на свободное передвижение туристов внутри страны, географическая удаленность региона от западной части России, отсутствие авиасообщения между Москвой и Пхеньяном, невозможность реализации трансфера денежных средств между банками двух стран и отсутствие системы безналичных платежей на территории КНДР, необходимость модернизации транспортной и гостиничной инфраструктуры за пределами Пхеньяна, недостаток объективной информации о состоянии экономики КНДР и возможностях для отдыха.

По нашему мнению, для наращивания сотрудничества РФ – КНДР не только в туризме, но и в других сферах, необходимо продолжать последовательную работу в целях пересмотра и отмены санкций СБ ООН по отношению к КНДР, а также целесообразно было бы реализовать следующие меры:

1. Распространение знаний о стране и развенчание мифов о КНДР, проведение научно-популярных мероприятий и лекций.
2. Введение различных форматов туров, не ограничивающихся групповыми поездками, запуск индивидуальных туров.
3. Расширение договоренностей между детскими, образовательными и научными учреждениями РФ и КНДР по развитию взаимных поездок.
4. Создание путей по осуществлению денежных переводов между нашими странами.
5. Введение многократных, долгосрочных виз для путешествующих граждан РФ в КНДР.
6. Запуск автомобильного сообщения между странами.
7. Запуск регулярного авиасообщения и возобновление работы пассажирского поезда, следующего по маршруту Владивосток — Хасан — Туманган — Расон, которое может расширить туристический поток между РФ и КНДР.

⁴³ Жебин А.З. Праздник со слезами на глазах. К 75-летию Трудовой партии Кореи // *Проблемы Дальнего Востока*. 2020. № 6. С. 15–24. DOI: 10.31857/S013128120012805–6

⁴⁴ 부흥강국의 전면적발전기를 상징하는 인민의 리상거리 화성지구 2단계 1만세대 살림집 준공식 성대히 진행경애하는 김정은동지께서 몸소 준공테이프를 끊으시고 새 살림집을 받은 근로자들을 축복해주시었다 [Идеальная улица народа, символизирующая период всестороннего развития могучей, богатой и процветающей державы...] // *ЦТАК*. 17.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/434916361dfd3dbe828a81d44c0f4601.kcmsf> (дата обращения: 30.05.2024).

Литература

- Асмолов К.В., Захарова Л.В. Современная Северная Корея: первое десятилетие эпохи Ким Чен Ына (2012–2021): монография. М.: Институт Китая и современной Азии Российской академии наук, 2022. 440 с.
- Демина Я.В. Зоны экономического развития КНДР: перспективы функционирования в условиях санкций // *Регионалистика*. 2019. Т. 6. № 4. С. 64–75. DOI: 10.14530/reg.2019.4.64
- Жебин А.З. Праздник со слезами на глазах. К 75-летию Трудовой партии Кореи // *Проблемы Дальнего Востока*. 2020. № 6. С. 15–24. DOI: 10.31857/S013128120012805–6
- Захарова Л.В. Развитие туризма в КНДР: современное состояние и перспективы // *Архитектура безопасности и сотрудничества в Восточной Азии*. М.: Институт Дальнего Востока Российской академии наук; Совет молодых ученых ИДВ РАН. Москва: Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт Дальнего Востока Российской академии наук, 2017. С. 163–169.
- Ли Ку Юл, Сычев В. Идеи чужие в интересах народа. Маршал Ким Чен Ын — политик и личность. М.: Издательство Форум, 2018. С. 192.
- Осетрова М.Е. Северокорейские объекты в списке нематериального культурного наследия ЮНЕСКО // *Современные проблемы Корейского полуострова: 2023*. М.: Институт Китая и современной Азии Российской академии наук, 2023. С. 201–206. DOI: 10.48647/ISSA.2023.14.55.033.
- Российско-корейские документы, подписанные в ходе государственного визита Президента Российской Федерации В. Путина в Корейскую Народно-Демократическую Республику // *Президент России*. 19.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/6154> (дата обращения: 11.07.2024).
- Самсонова В.Г. Межкорейские экономические отношения в XXI в. // *Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 9: Востоковедение и африканистика*. 2023. № 4. С. 129–142. DOI: 10.31249/RVA/2023.04.07
- Статья Владимира Путина в газете «Нодон синмун» «Россия и КНДР: традиции дружбы и сотрудничества сквозь года» // *Президент России*. 18.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/74317> (дата обращения: 11.07.2024).
- Чхонсуский участок туристического развития // *Внешняя торговля КНДР*. 2023. № 1. 37 с.
- Mt. Myohyang biosphere reserve // *Rodong sinmun*. May 21, 2024. URL: <http://rodong.rep.kp/en/index.php?MTJAMjAyNC0wNS0yMS11MDAzQDVMUBAMEA2==> (дата обращения: 20.05.2024).
- 러 연해주 단체관광객, 코로나 이후 첫 북방문...내달 9일 평양행 [Первая группа туристов из Приморского края России впервые после коронавируса отправятся в Пхеньян 9 числа следующего месяца] // *Yonhap News*. January 10, 2024. URL: <https://www.yna.co.kr/view/AKR20240110123500096> (дата обращения: 26.05.2024).
- 종합적이고 현대적인 인민봉사기지-양덕온천문화휴양지 [Комплексная и современная база обслуживания людей — Культурный курорт Яндок с горячими источниками] // *ЦТАК*. 04.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/14fca2f616cceb8a1d4eb51afa81ea35.kcmsf> (дата обращения: 19.05.2024).
- 세상에 둘도 없는 아이들의 궁전-송도원국제소년단야영소 [Детский дворец, не похожий ни на один другой в мире — Сондовон] // *ЦТАК*. 20.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/3381142d4c24cc3205ab9a1ba555dbec.kcmsf> (дата обращения: 27.05.2024).

Cooperation between the Russian Federation and the DPRK in the Tourism Industry

Viktoria G Samsonova

Ph.D. (Economics), Leading Researcher, Head of the Center for Korean Studies, Institute of China and Contemporary Asia of the Russian Academy of Sciences (address: 32, Nakhimovskiy Av., Moscow, 117997, Russian Federation). ORCID: 0000-0002-9577-6463.
E-mail: samsonova@iccaras.ru

Received 30.05.2024.

Abstract:

On September 13, 2023 a significant meeting of President of Russia V. Putin with DPRK leader Kim Jong Un took place at the Vostochny Space Launch Centre, and issues of bilateral cooperation, including trade and economic ties and cultural exchanges, were discussed. In our opinion,

tourism could be one of the promising areas of our cooperation. The DPRK today has unique recreational, historical, and cultural attractions and has been actively developing its hotel base, trains personnel for the tourism sector, and can become one of the interesting tourist destinations for Russian tourists. After the COVID-19 pandemic and the forced closure of borders, the DPRK is gradually beginning to open up to the outside world, with priority emphasis placed on cooperation with Russia and intensifying partnership in the tourism sector. In 2024, tourists from the Russian Federation to the DPRK visited the Masik ski resort and Pyongyang, mountains Myohyang and others. According to the high level of organization of trips, friendly attitude towards Russian tourists, efficiency in resolving issues that arise during tours, the DPRK at the highest level decided to intensify cooperation with Russia in this area. The article analyzes the current situation in the tourism industry of the DPRK, opportunities for expanding the partnership between the Russian Federation and the DPRK in this area, researches the problems and ways to expand the tourist flow from the Russian Federation to the DPRK.

Key words:

The DPRK, tourism, agricultural development zones, Kim Jong Un, the mount Kungang, agrotourism, the mount Myohyang, sanctions.

For citation:

Samsonova V.G. Cooperation between the Russian Federation and the DPRK in the Tourism Industry // *Far Eastern Studies*. 2024. No. 4. Pp. 74–86. DOI: 10.31857/S0131281224040067.

References

- Asmolv K.V., Zaharova L.V.* Sovremennaya Severnaya Koreya: pervoe desyatiletie epohi Kim CHen Yna (2012–2021): monografiya [Contemporary North Korea: The First Decade of the Kim Jong-un Era (2012–2021): A Monograph]. M.: Institut Kitaya i sovremennoj Azii Rossijskoj akademii nauk, 2022. S. 242. (In Russ.)
- CHkhonsuskij uchastok turisticeskogo razvitiya [Chongsu Tourism Development Area]. *Vneshnyaya trgovlya KNDR*. 2023. No. 1. 37 s. (In Russ.)
- Demina Y.V.* Zony ekonomicheskogo razvitiya KNDR: perspektivy funkcionirovaniya v usloviyah sankcij [Economic development zones of the DPRK: prospects for functioning under sanctions]. *Regionalistika*. 2019. T. 6. No. 4. S. 64–75. DOI: 10.14530/reg.2019.4.64. (In Russ.)
- Lee Ku Yul, Sychev V.* Idei chuchkhe v interesah naroda. Marshal Kim CHen Yn — politik i lichnost'. [Juche ideas in the interests of the people. Marshal Kim Jong un is a politician and personality]. M.: Izdatel'stvo Forum, 2018. 192 s. (In Russ.)
- Mt. Myohyang biosphere reserve. *Rodong sinmun*. May 21, 2024. URL: <http://rodong.rep.kp/en/index.php?MTJAMjAyNC0wNS0yMS11MDAzQDVAMUBAMEA2==> (accessed: 20.05.2024).
- Osetrova M.E.* Severokorejskie ob"ekty v spiske nematerial'nogo kul'turnogo naslediya YUNESKO [North Korean objects on the UNESCO list of intangible cultural heritage]. *Sovremennye problemy Korejskogo poluostrova* 2023. M.: Institut Kitaya i sovremennoj Azii Rossijskoj akademii nauk, 2023. S. 201–206. (In Russ.)
- Rossijsko-korejskie dokumenty, podpisannye v hode gosudarstvennogo vizita Prezidenta Rossij-skoj Federacii V. Putina v Korejskuyu Narodno-Demokraticeskuyu Respubliku [Russian-Korean documents signed during the state visit of the President of the Russian Federation V. Putin to the Democratic People's Republic of Korea]. *Prezident Rossii*. 19.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/6154> (accessed: 11.07.2024). (In Russ.)
- Samsonova V.G.* Mezhkorejskie ekonomicheskie otnosheniya v XXI v. [Inter-Korean economic relations in the 21st century]. *Social'nye i gumanitarnye nauki. Otechestvennaya i zarubezhnaya literatura. Seriya 9: Vostokovedenie i afrikanistika*. 2023. No. 4. S. 129–142. DOI: 10.31249/RVA/2023.04.07. (In Russ.)
- Stat'ya Vladimira Putina v gazete «Nodong sinmun» «Rossiya i KNDR: tradicii družby i sotrudnichestva skvoz' goda» [Vladimir Putin's article in the newspaper "Nodong Sinmun" "Russia and the DPRK: traditions of friendship and cooperation through the years"]. *Prezident Rossii*. 18.06.2024. URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/74317> (accessed: 11.07.2024). (In Russ.)
- Zakharova L.V.* Razvitie turizma v KNDR: sovremennoe sostoyanie i perspektivy [Development of tourism in the DPRK: current state and prospects]. *Arhitektura bezopasnosti i sotrudnichestva v Vostochnoj Azii*. M.: Institut Dal'nego Vostoka Rossijskoj akademii nauk; Sovet molodyh uchenyh IDV RAN. Moskva: Federal'noe gosudarstvennoe byudzhethnoe uchrezhdenie nauki Institut Dal'nego Vostoka Rossijskoj akademii nauk, 2017. S. 163–169. (In Russ.)

- ZHebin A.Z.* Prazdnik so slezami na glazah. K 75-letiyu Trudovoj partii Korei [A Celebration with Tears in Our Eyes: On the 75th Anniversary of the Workers' Party of Korea]. *Problemy Dal'nego Vostoka*. 2020. No. 6. S. 15–24. DOI: 10.31857/S013128120012805–6. (In Russ.)
- 러 연해주 단체관광객, 코로나 이후 첫 북방문...내달 9일 평양행 [Group tourists from Russian Primorye visit North Korea for the first time since the coronavirus... To Pyongyang on the 9th of next month]. *Yonhap News*. 10.01.2024. URL: <https://www.yna.co.kr/view/AKR20240110123500096> (accessed: 26.05.2024). (In Kor.)
- 종합적이고 현대적인 인민봉사기지-양덕온천문화휴양지 [Comprehensive and modern people's service base — Yangdeok Hot Springs Cultural Resort]. *KCNA*. 04.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/14fca2f616cceb8a1d4eb51afa81ea35.kcmsf> (accessed: 19.05.2024). (In Kor.)
- 세상에 둘도 없는 아이들의 궁전-송도원국제소년단야영소 [A children's palace like no other in the world — Songdowon International Camp]. *KCNA*. 20.04.2024. URL: <http://www.kcna.kp/kp/article/q/3381142d4c24cc3205ab9a1ba555dbec.kcmsf> (accessed: 27.05.2024). (In Kor.)